

# PROJEKT & KULTUR

nr. 161 ---- maj 2025

issn. 0901-8824



**GENVEJ TIL UDVIKLING**

[www.gtu.dk](http://www.gtu.dk)

Skovvej 24, 9510 Arden. Tlf.: 42 17 09 97. [gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com)

Medlem af Den Internationale Emmaus-Bevægelse



**emmaus**

**INTERNATIONAL**

PROVOKATØRER FOR FORANDRING

## Velkommen til Projekt & Kultur nr. 161!

**Projekt & Kultur** udgives af Genvej til

Udvikling (GtU), tlf.nr. 42 17 09 97

[gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com) - [www.gtu.dk](http://www.gtu.dk)

Kontingenter, abonnementsbetalinger og bidrag

sendes til reg.nr. 9070, kontonr. 2071578634.

Hvor intet andet angives, er teksten af Jørgen

Olsen. **Indlæg til Projekt og Kultur nr. 162** skal

aftales på [gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com). Bladet skal

udkomme i august 2025.

Dette blad er trykt på Godsbanen i Aarhus i 35

eks. Redaktionen opfordrer til eftertryk med

kildeangivelse. Signerede artikler udtrykker ikke

nødvendigvis foreningens holdninger.

Dette nummer indeholder:

### 3: Emmaus Europas

#### **fodboldturnering for fred og menneskerettigheder**

- af Emmaus Europa,

- oversat af Kristian Katholm Olsen.

### 4: Markeder --- Flot julesalg ved

Marianne Dithmer --- pakke til Pag-la-Yiri,

Burkina Faso --- mediemarkeringer --- vores

hjemmeside --- briller til Syn for Sagen --- Oselya

i Lviv, Ukraine --- Emmaus Frankrig 2005 ---

filmen **Dahomey**.

### 5: Sommerlejre i Europa

- af Emmaus Europa,

- oversat af Gitte Vejlgaard.

### 6-7: Kampen mod moderne slaveri

- **endelig en sejr!**

- af Jean-Philippe Légaud

- oversat af Gitte Vejlgaard.

### 8 – 9: Formandens beretning.

### 10: Indkaldelse til generalforsamling.

### 11: MARS i Togo

- af Emmaus International

- oversat af Gitte Vejlgaard.

### 12: Afskal for at udvikle

- af Autre Terre

- oversat af Naja Egede Kristensen.

### 13 - 14: Nyt fra Ukraine

- af Emmaus Europa

- oversat af Tina Jonstrup Larsen

### 15: Livet går videre i Emaus Oselya

- af Natalia Sanotska

- oversat af Facebook.

### 16– 17: Midt i krigens kaos – håb og handling i

**Lviv**

- af Gitte Vejlgaard.

### 18– 19: Emmaüs Campüs – Ungdommen i

**centrum af indsatsen**

- af Emmaus Europa

- oversat af Gitte Vejlgaard.

**Billedet på forsiden** er taget af Emmaus Asien i

forbindelse med et repræsentantskabsmøde i

Pokhara, Nepal, i november 2024.

**Billedet på bagsiden** er taget af Emmaus Oselya,

Lviv, Ukraine – det forestiller stifteren af Oselya,

Olesya Sanotska, som døde i 2016, og det

mangeårige aktive medlem, Mariana Sokha, som

har udgivet en bog om arbejdet og i en periode har

været national delegeret for Emmaus Ukraine i

Emmaus Europas repræsentantskab.

**Hermed en stor tak til alle, som har sendt**

**kontingenter, abonnerer og bidrag**

**siden sidst!** Vi er for tiden 109 medlemmer.

### Tak fra Emaus Oselya, Lviv

På et Facebook-opslag den 13. november 2024 fik

vi en stor tak fra Emaus Oselya for de 6 sider i

Projekt & Kultur nr. 160, hvor vi skrev om

Oselyas aktiviteter.

### Rettelser

I PK160-4-5.pdf står en forkert adresse på Kologh

Naba. Den skal være [www.kologh-naba.com](http://www.kologh-naba.com)

Og så kom vi til at skrive, at nærværende blad

ville udkomme i foråret 2024 – det er 2025.

### Kan du være med på Couleur Café?

Lørdag den 14. juni afholdes Couleur Café i

København. GtU plejer at være med. Hvis du kan

give nogle timer, må du meget gerne ringe på

26790432 og aftale nærmere.

Husk at læse [www.gtu.dk](http://www.gtu.dk) – her opdateres

[www.gtu.dk/Nyheder.htm](http://www.gtu.dk/Nyheder.htm) og

[www.gtu.dk/Kalender.htm](http://www.gtu.dk/Kalender.htm) ganske ofte.

Læs også vores katalog [gtu.dk/blandede\\_u-](http://gtu.dk/blandede_u-landhandel_2018.pdf)

[landhandel\\_2018.pdf](http://gtu.dk/blandede_u-landhandel_2018.pdf)





Harma og Abdul, deltagere i Emmaus Internationals fodboldturnering i 2023 for fred og menneskerettigheder i Srebrenica, Bosnien-Herzégovina, (foto: FIS Emmaus, Sarajevo)

## Emmaus Europas fodboldturnering for fred og menneskerettigheder finder sted i sin anden udgave i 2025!

- oversat af Kristian Katholm Olsen fra afsnittet "Save the Date" i FR-Emmaus-en-Europe-112024.pdf

Turneringen vil foregå i Dijon i Frankrig fra d. 22. til d. 23. juli 2025. To hele dage dedikeret til fodbold og som et budskab om tilgængelig uddannelse for alle, om fredelig sameksistens i Europa, om ikke-vold og om menneskerettigheder.

Når en gang krigen i Ukraine ikke længere er i toppen af nyhedsstrømmen, på trods af en meget kompliceret situation, og spændingerne på Balkan nu er blusset op igen, er det presserende at tage

førnævnte budskaber op for at forstå de kampe, vi kæmper, og forstå, hvordan vi gør modstand.

Kom og vær en af mange deltagere til dette festlige arrangement for fred og menneskerettigheder. Programmet vil blive finpudset i de kommende måneder. Hvis du planlægger at deltage, så husk at ankomme den 21. om aftenen og tage hjem den 24. juli, så du ikke går glip af noget!"

Mens du venter, kan du læse om første udgave af turneringen i [Velkommen til Projekt & Kultur nr](#)

Vi takker Emmaus-samfundet i Dijon-Norges, som vi gennemfører dette projekt med.

### Markeder

Den 30. november deltog GtU i julemarkedet på Møllestien i Aarhus og solgte for 1.303 kr. De medvirkende var María Cecília Castro-Becker, Jens Elgaard Madsen, Laura Katholm Olsen, Kristian Katholm Olsen, Birgitte & Jørgen Olsen.

Den 1. december deltog GtU i julemarkedet i Kulturhuset i Arden og solgte for 1.009 kr. De medvirkende var Birgitte & Jørgen Olsen.

### Flot julesalg ved Marianne Dithmer

Marianne har solgt til venner og familie samt på arbejdspladsen, Social- og Sundhedsuddannelsescenteret Brøndby, Herlev, Gladsaxe (SOSUH). Vi takker mange gange for støtten, som skolens medarbejdere og elever troligt har ydet de sidste 10 år hver jul. Denne gang blev det til 2.872 kr.

### Pakke til Pag-la-Yiri, Burkina Faso

Pr. 24. maj 2024 sendte vi en pakke til Emmaus-organisationen Pag-la-Yiri, Burkina Faso, indeholdende især puslespil, men også et par små rygsække og penalhuse mv. - og foret med lidt tøj, alt sammen til gavn og glæde for børn i Pag-la-Yiris område. Pakken blev sendt til Emmaus-Samfundet i Esvres-sur-Indre, Vestfrankrig, som sender containere til Pag-la-Yiri.

### Mediemarkeringer

Kim Jørstads anmeldelse af bogen "Rejsen til Fridlev" PK159-18-19.pdf fik ekstra liv ved at blive offentliggjort i nyhedsbrev nr. 1-2 fra Selskabet for Arbejderhistorie **SFAH**

### FN-forbundets landsmøde

blev afholdt den 15. marts i Aarhus. Birgitte & Jørgen Olsen deltog for GtU. Varesalg: 1.436 kr.

### FN-forbundets generalforsamling i Nordjyllands-kredsen

blev afholdt den 20. marts i Aalborg. Jørgen Olsen deltog for GtU. Varesalg: 253 kr.

### Briller til Syn for Sagen

Pr. 3. januar sendte vi 127 par briller til Syn for Sagen jf. [Syn for Sagen](#). Hovedparten af brillerne stammer fra Røde Kors, Arden, som vi hermed takker hjerteligt!

### Oselya i Lviv, Ukraine

- fra Facebook:

Et Emmaus-samfund er ikke et shelter, men et hjem i ordets bredere forstand: tag over hovedet, tryghed, en følelse af tryghed, et privat sted som alle kan udstyre som de vil, altid en lækker duft fra køkkenet, folk i nærheden der er villige til at give en venlig skulder.

Den enkelte får hjælp, men hjælper også andre, bliver en del af den store flow af godt, der sker her i huset og giver videre til dem på gaden, der af forskellige årsager står i svære omstændigheder.

### Emmaus Frankrig i 2025

- fra Facebook:

Vi er 303 strukturer, fordelt på 12 regioner og tre brancher: Emmaus-samfundene, sociale og bolig-mæssige indsatser og for det tredje tiltag for økonomisk og solidarisk integration.

Disse strukturer giver arbejde til over 30.000 mennesker<sup>1</sup>: De frivillige, kammerater i Emmaus-samfundene, lønnede på normale vilkår og lønnede på integrationsvilkår.

Link desværre kun på fransk

<https://emmaus-france.org/qui.../organisation-du-mouvement/>

### Filmen Dahomey

Der har hen over vinteren været vist en film i en række biografer rundt om i Danmark med titlen "Dahomey", altså det Benin hed, da det var kongedømme før franskmændenes kolonisering.

Filmen handler om kunstværker, som Frankrig leverer tilbage. Tre af de fire sidste konger, der omtales i [billedtaepper.pdf](#) spiller en rolle i filmen. De hed Glele, Gezo og Behanzin. Læs her [Skulpturens sjæl | Weekendavisen](#)

---

<sup>1</sup> En anden fransk kilde på Facebook siger 38.000 mennesker i alt i Frankrig – og ca. 45.000 samlet set på verdensplan.



Fra sommerlejrene i Danmark i 1969

(fotograf ukendt – billedet fundet i arkiverne for Abbé Pierre og Emmaus International i ANMT  
– De Nationale Arkiver for Arbejdets Verden, Roubaix, Frankrig)

## Sommerlejre i Europa

- oversat af Gitte Vejlgaard fra **Les chantiers d'été - Emmaüs Europe**
- fodnoter af Jørgen Olsen.

### Sådan fungerer det

Hver sommer arrangerer Emmaus-grupper i hele Europa adskillige projekter. Disse sommerlejre, der henvender sig til unge **over 18 år**, tilbyder en meningsfuld oplevelse ved at dele livet i en Emmaus-gruppe **gennem en eller flere uger**.

At deltage i en sommerlejr er en mulighed for at **bidrage til Emmaus-aktioner og samtidig deltage i en gruppes hverdag**. Det vil sige, at der skabes konkrete tiltag for at bekæmpe fattigdom og dens årsager. Det er også en mulighed for at møde andre mennesker og dele en hyggelig stund med dem og at blive beriget med en anderledes oplevelse sammen med mennesker fra alle samfundslag og unge mennesker fra hele verden.

### Praktisk information

Datoer, varighed, aktiviteter og organiserede udflugter varierer fra sted til sted, men alle

sommerlejrene giver dig mulighed for at komme til at kende bevægelsens værdier og aktører ved at deltage i et fælles projekt. Der kræves **ingen særlige færdigheder**. Alle er velkomne og kan bidrage alt efter deres evner.

**I forhold til det praktiske**, så dækker Emmaus-gruppen leveomkostningerne igennem hele projektets varighed. Indkvartering og forplejning finder altså sted hos Emmaus-gruppen. Deltagerne skal selv betale transport.

### Sådan tilmelder du dig

Du kan tilmelde dig eller blot få flere oplysninger ved at **vælge en sommerlejr** blandt dem, der fremgår af kortet<sup>1</sup>, og dernæst **kontakte den nævnte kontaktperson direkte**.

Tilmeldingsperioden afhænger af den enkelte sommerlejr. Sædvanligvis åbnes der for tilmeldinger i slutningen af april eller i maj.

Hvis du ønsker at vide mere, kan du kontakte Emmanuel Rabourdin<sup>2</sup>, solidaritetschef: [emmanuel.rabourdin@emmaus-europe.org](mailto:emmanuel.rabourdin@emmaus-europe.org)

<sup>1</sup> Kortet findes, ved at man går ind på linket, som artiklen her er oversat fra, og spoler nedad.

Det fremgår, at der i 2025 arrangeres lejre i Portugal, Frankrig, Belgien, Italien og Bosnien-Hercegovina.

<sup>2</sup> Emmanuel svarer på engelsk, fransk og spansk.



## Kampen mod moderne slaveri: endelig en sejr!

- af Jean-Philippe Légaut, *Emmaus Satu Mare, Rumænien*
- oversat af Gitte Vejlgaard fra

**Lutte contre l'esclavage moderne : enfin une victoire ! - Emmaüs Europe**

**I Emmaus er vi bekendt med lange rejser foretaget af medlemmer af vores samfund, som har været udsat for vold og udnyttelse på forskellige stadier. Disse rejser finder nogle gange sted inden for det europæiske kontinent, især for unge rumænere, der blev anbragt på børnehjem i sin tid, og som Emmaus Satu Mare har taget imod. Her hører vi Marianas historie, fortalt af Jean-Philippe Légaut, formand for Emmaus Satu Mare:**

*Juni 2009, Satu Mare.* Mariana er snart færdig med erhvervsskolen. Hun er 19 år gammel og har boet på et børnehjem med sin tvillingsøster, Tunde, siden hun var barn. Tunde er gået en klasse om og kan blive på børnehjemmet endnu et år. Men for Mariana markerer afslutningen af hendes studier afslutningen af hendes mulighed for at blive på børnehjemmet.

En pædagog præsenterer hende derfor for "Doamna Irina" ("Madame Irina"), der også er rumænsk, som foreslår, at hun skal tage med hende til Italien for at arbejde. Her vil hun kunne tjene penge og være en del af en familie, indtil hun har sparet nok op til at leve sit eget liv. Et job, penge, en familie? Alt hvad Mariana aldrig har haft. Hun accepterer med glæde.

*August 2009, Rom.* Efter at være ankommet i Italien, brister Marianas illusioner hurtigt. "Doamna Irina" tog hendes pas, så snart de forlod Rumænien. Med hensyn til familielivet har hun kun lov til at spise og vaske sig på balkonen sammen med to andre unge piger, der også kommer fra børnehjemmene i Satu Mare.

Hun arbejder hårdt hver dag fra klokken 4 om morgenen til sent om aftenen med at gøre rent i boliger, apoteker, notarkontorer, som ikke ser ud til at indse det prekære i hendes situation. Ingen weekender, ingen søndage, ingen helligdage. Hun bliver aflønnet med daglige fornærmelser

(sigøjner, sort, snavset osv.), og hver dag bliver hun truet med at blive smidt på gaden, hvis hun begår den mindste fejl.

*Udgangen af 2012, Satu Mare.* Tunde, Marianas tvillingsøster, har strejft omkring hid og did og finder til sidst vej til Emmaus. En dag fortæller hun os historien om sin søster, som hun næsten ikke har hørt fra.

Vi kontakter socialforvaltningen for at spørge til Mariana, og de mumler et beroligende svar. Og så siger vi til Tunde: "Mariana skal gå til politiet, hvis hun er udsat for en lovovertrædelse". Ti år senere må vi erkende, at det var lettere sagt end gjort! Og at når det drejer sig om adgang til rettigheder er teorien ingen garanti for, at det også foregår sådan i det virkelige liv; men det er ikke en grund til at give op.

*Oktober 2013.* Tunde har netop modtaget et opkald fra Mariana, som opfordrer hende til at komme "på ferie" i Rom for at besøge hende. Vi er selvfølgelig meget bekymrede; men Tunde, som ikke har set sin tvillingsøster i 4 år, er fast besluttet på at hoppe på den næste bus til Rom. Til sidst beslutter vi os for at tage med hende.

Vi møder derfor op på den angivne adresse og møder ejeren Irina i den bar, hun drev på det tidspunkt. Hun betror os med stor kynisme, at "*det er meget svært at få unge, der kommer fra et børnehjem, til at arbejde ordentligt; men heldigvis behøver vi ikke betale dem.*"

Dagen efter kommer vi tilbage for at hente Tunde, der har tilbragt 24 timer sammen med sin søster i Irinas familie. Mariana vil gerne med os; men hun bliver forhindret i det af Irina, som mangedobler den følelsesmæssige afpresning og de utilslørede trusler. Vi forlader nedslået stedet, men først efter at have lovet Mariana, at vi ville finde en løsning.

Derfor kontakter vi det rumænske agentur for anti-trafficking, som desværre ikke har nogen jurisdiktion uden for det nationale territorium! De videresender vores anmeldelse til den rumænske ambassade i Italien, som også erklærer sig inhabil og videresender sagen til det italienske politi, som ikke reagerer.



Mariana skimtes - man ser kun hovedet - midt i billedet mellem to hvidblusede kvinder.

Hendes søn ses skråt til venstre for hende, siddende øverst i billedet på en skulder

(foto: Emmanuel Rabourdin, Emmaus Europa)

*Januar 2014.* Mariana ringer til os fra telefonen hos en vicevært, hvor hun gør rent. Hun beder os komme og hente hende. Vi tager af sted til Rom, dukker igen op i baren, der drives af familien, og støder denne gang på Irinas søn, der giver os tørt på. Vi er i stigende grad bekymrede for Mariana, og vi ankommer til Emmaus Rom, hvor Isabella sætter os i kontakt med en advokat med speciale i at hjælpe migranter, Laura Barberio. Med hendes hjælp skriver vi en anmeldelse og henvender os til politiet, som lover at gribe ind samme aften. Næste dag er der stort drama! Politiet fortæller, at Mariana er på vej til Rumænien. Familien skaffede sig af med hende, så politiet ikke skulle finde hende i familiens hjem.

Nu begynder en lang periode med genopbygning for Mariana, som først skal lære, hvad det vil sige at være fri. Efter 25 år på et børnehjem og derefter under "Doamna Irina"s kontrol følger Mariana, at hun er nødt til at bede om tilladelse til alt, selv til at forlade huset. Hun kæmper for at træffe sine egne valg og beslutninger. Efterhånden får hun det dog bedre med hjælp af sin søster, Emmaus-samfundet og snart af den mand, hun finder hos os.

Mariana beslutter sig også for at foretage en anmeldelse, og Emmaus anlægger et civilt søgsmål i både Rumænien og Italien. I Rumænien bliver anmeldelsen afvist tre gange med den begrundelse, at Mariana burde have vidst, hvad hun kunne forvente og kun kunne bebrejde sig selv for at have accepteret dette tilbud om "arbejde". I Italien, på trods af en forfejlet

efterforskning, kommer sagen dog til sidst for en nævningedomstol, hvor "Doamna Irina" bliver dømt for slaveri. Ikke mindre end 15 gange, med cirka en måneds mellemrum, må vi producere nye dokumenter og vidneudsagn. Endelig falder dommen i september 2022, som stadfæstes i appelretten i 2023, derefter i højesteret i maj 2024: 5 år og 4 måneders fængsel til "Doamna Irina".

Det krævede således mere end 10 års sagsbehandling at opnå retfærdighed. Som Mariana siger: *"Frem til nu har jeg været nødt til at huske de mindste detaljer fra disse år for at kunne besvare alle spørgsmålene. Nu kan jeg begynde at glemme."* Hun kan nu fokusere sin energi på sin 8-årige søn, som hun opdrager sammen med sin ægtefælle.

Siden 2010 har Emmaus Satu Mare været i stand til at bringe seks andre unge, der blev udnyttet på tilsvarende vis, tilbage til Rumænien fra Spanien, Ungarn, Holland og Tjekkiet. Hver gang viste de institutionelle mekanismer sig ineffektive i forhold til at lade dem vende tilbage til deres land. Det er kun sagen anlagt af Mariana, der har ført til en domfældelse.

\*\*\*\*\*

Man kan læse mere om rumænske Emmaus-organisationer og Emmaus Rumæniens værtskab for Emmaus Europas generalforsamling i oktober 2023 på [PK158-18-24.pdf](#) – det var første gang, en humanitær organisation holdt internationalt møde i Rumænien.

## Formandens beretning for 2024-2025



(foto: Jørgen Olsen)

### Afrikanere er glade for farver

”Hvor er det en flot farvesammensætning, I har på jeres stand!” Sagt af en forbipasserende, da vi deltog i marked i Aars den 17. august 2024. Og han gjorde ikke mindst opmærksom på billedtæpperne fra Benin, jf. billedet til venstre, vores katalog [blandede\\_u-landhandel\\_2018.pdf](#) og denne oversigt [billedtaepper.pdf](#)

Da vi fik en modsatrettet melding, var det også med udgangspunkt i disse tæpper. Det var på et marked i Støvring, hvor en dame på himmerlandsk sagde: ”Tenk hwes a ga minn børnebørn såen nuen! De vill nok kigg nøj!” ”Tænk, hvis jeg gav mine børnebørn sådan nogle! De ville nok stirre forundret.”

Man formoder, at damens børnebørn hører til de unge mennesker, der foretrækker at indrette hjemmets fire vægge i sort og hvidt. Men det må de jo selv om.

Filmen **Dahomey**, vist rundt om i Danmark i vinteren 2025, handler om kunstværker, som Frankrig leverer tilbage til Benin. Tre af de fire sidste konger, der omtales i [billedtaepper.pdf](#) spiller en rolle i filmen. De hed Glele, Gezo og Behanzin. Dahomey hed kongedømmet i det nuværende Benin før den franske kolonisering. Læs her [Dahomey \(film\) - Wikipedia](#)

Vi har det fint med at dokumentere afrikanernes farveglæde – med tæpper, kasketter, kurve, dukker, smykker, skrin og meget andet.

### Markeder

I 2024 var vi til markeder i Støvring, Terndrup, Hadsund, Hørby, Aars, Øster Hurup og Arden i Himmerland samt julemarkedet på Møllestien i Aarhus.

Marianne Dithmer i Herlev har solgt til venner og familie samt på arbejdspladsen Social- og Sundhedsuddannelses-centeret Brøndby, Herlev, Gladsaxe (SOSUH).

Desuden sælger vi til private gæster på sekretariatet i Arden. Og endelig har vi haft salg på FN-forbundets landsmøde og på generalforsamlingen i forbundets Nordjyllands-kreds.



## Brugte briller

Vi har i 2024 sendt to pakker med briller til foreningen ”Syn for Sagen” [Syn for Sagen](#) – i 2025 har vi foreløbig sendt én pakke.  
Læs artiklen [PK159-4-5.pdf](#)

## Solidaritet med Benebnooma m.fl.

I modsætning til en lang række europæiske medlemsorganisationer af Emmaus sender vi ikke penge til Ukraine – vi har meget få midler at gøre godt med, og vi sender i det hele taget ganske få penge, som ikke er varebetalinger. Til gengæld bidrager vi til oplysning om Ukraine, som det fremgår af en lang række artikler i Projekt & Kultur.

Men eftersom der findes en gruppe mennesker, der har tillid til netop os som ”støttekanal”, har vi en projektkonto, som bl.a. bruges til at betale pakkeforsendelser med briller, jf. notitsen herover.

De fleste af midlerne fra kontoen har vi de senere år brugt til formål hos Emmaus-medlemsorganisationen Benebnooma, Koudougou, Burkina Faso [BENEbNOOMA - Emmaüs International](#)

Så vi sendte 7.473,05 kr. den 14. april 2023; men det er svært at vide, hvornår vi igen kan sende et beløb til Benebnooma, eller om vi evt. vælger en anden organisation.

Det afhænger naturligvis af, hvor mange og hvor store bidrag vi modtager, og hvor meget vi bruger til brilleforsendelser og til indkøb og forsendelser af skoleudstyr til Pag-la-Yiri [ASSOCIATION DES FEMMES DE ZABRÉ « PAG-LA-YIRI » - Emmaüs International](#).

## FN-forbundet

Vi har været kollektivt medlem af FN-forbundet siden 1986 og været til langt de fleste landsmøder, foruden at jeg sad i repræsentantskabet, indtil dette organ blev nedlagt for en håndfuld år siden.

I 11 år har der nu været en Nordjyllands-kreds, hvor vi dukker op en gang imellem til arrangementer, bl.a. har jeg i en årrække været dirigent på de lokale generalforsamlinger samt revideret det lokale regnskab.

## Andre kollektive medlemskaber

Vi dyrker en række kollektive medlemskaber foruden Emmaus og FN-forbundet, bl.a. oplysningsorganisationen Mundu [Forside - MUNDU](#) og Afrika Forum [cisu.dk/en/cisu-in-the-world/cisu-member-organisations/member/?id=ff9df0cf-2b91-4584-99b5-ce97cb653c22](#)

Jens Elgaard Madsen repræsenterede GtU på Mundus generalforsamling den 24. april 2024.

## Projekt & Kultur

Vi har valgt at sætte antallet af årlige numre ned fra fire til tre. Eftersom vi normalt regner med at udgive 20 sider i hvert nummer mod tidligere 16, bliver det samlede antal årlige sider kun sat ned med fire.

Beslutningen om at udgive tre numre – i marts/april, august og november – blev taget, fordi Postnord satte den laveste brevtakst op fra 12 kr. til 25 kr.; til gengæld kan vi så sende op til 100 gram pr forsendelse, hvor der tidligere gik en grænse ved 50 gram.

Vi sætter stor pris på, at rigtig mange medlemmer og abonnenter har valgt at modtage bladet elektronisk, samtidig med, at vi fastholder, at muligheden for at modtage den papirbaserede version fortsat skal være der.

## En særlig tak

Tak til Julien Kalimira Mzee Murhula, som efter 10 år som vores næstformand har trukket sig fra vores bestyrelse på grund af ansættelse i udlandet!

## Vel mødt på generalforsamlingen

Tak til alle, der har ydet en indsats for foreningen det forløbne år: skribenter, oversættere, beslutningstagere, regnskabsførere, parlamentarisk revisor, aktive på udstillinger m.fl.

Læs generalforsamlingsindkaldelsen på side 10!

- Jørgen Olsen.

## Indkaldelse til generalforsamling

Genvej til Udvikling holder general-  
forsamling søndag den **1. juni** kl. **13.00 – 17.00**  
hos Jens Elgaard Madsen på adressen  
**Lykkensdalsvej 159, Brabrand.**

Af hensyn til forplejningen vil vi gerne bede om  
tilmelding til sekretariatet på tlf. 42 17 09 97 eller  
pr. e-mail på [gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com) senest den  
25. maj. Der ydes rejsedekning ved benyttelse af  
billigste rejseform, hvilket afhængigt af  
strækningen f.eks. kan være med DSB Orange,  
Flixbus eller samkørsel i privatbil.

Der vil som tidligere år være en mindre udstilling  
med foreningens vareudbud.

**Alle er velkomne** – dog har kun fremmødte  
medlemmer, der er fyldt 14 år, stemmeret.

Dagsorden ifølge vedtægterne:

1. **Valg af dirigent:**  
Aftales ved mødets åbning.
2. **Beretning:**  
Læs side 8 og 9 i nr. 161!
3. **Forelæggelse og godkendelse af det  
reviderede regnskab:**  
Regnskabet forventes uddelt på  
generalforsamlingen.
4. **Behandling af indkomne forslag:**  
Forslag skal være modtaget på  
sekretariatet [gtu\\_sekr@hotmail.com](mailto:gtu_sekr@hotmail.com) -  
senest søndag den 18. maj kl. 14.00.
5. **Fastsættelse af det årlige  
kontingent:**  
Bestyrelsen foreslår uændrede satser:  
Personligt medlemskab .....150 kr.  
Husstandsmedlemskab.....200 kr.  
Kollektivt medlemskab.....200 kr.  
Abonnement uden medlemskab 120 kr.

### 6. Planer for det kommende år:

- Registrering hos Unioo.
- Status vedr. tidligere partnere.
- Anvendelse af projektbidragene,  
herunder drøftelse af Syn for Sagen  
samt Pag-la-Yiri og Benebnooma i  
Burkina Faso.
- Oplysningsarbejde - hvordan bruger vi  
kræfterne bedst?  
Effekten af oplysning i forbindelse  
med den blandede u-landhandel.
- GtU's kollektive medlemskaber:
  - FN-forbundet
  - Mundu
  - Afrika Forum
  - Frivilligcenter Mariagerfjord
  - Agro-Økologisk Netværk
  - Emmaus Europa
  - Emmaus International.

I forbindelse med Emmaus International  
behandles bidrag til EI's solidaritetsfond.

Bestyrelsen foreslår 50 € - det er en tredjedel af  
det beløb, vi har sendt gennem en årrække; men  
vores økonomi er trængt.

### 7) Valg af bestyrelse, bestyrelses- suppleanter og revisorer:

Hydrogeolog Karl Aage Jørgensen, Brønshøj,  
bibliotekar Inge Torkild-Hansen, Hjortshøj, og u-  
landskonsulent Jørgen Olsen, Arden, modtager  
genvalg til bestyrelsen.

Projektkoordinator Ingrid Nyström, København  
S., modtager valg som 1. suppleant.

Maria Ammitzbøll, Grumstrup, modtager valg  
som 2. suppleant.

Per Gustav Johansen, Grumstrup, genopstiller  
som parlamentarisk revisor.

### 8) Eventuelt:

Generalforsamlingen i 2026 skal afholdes en  
søndag i juni øst for Storebælt.



Skolebørn hos MARS  
(foto: Emmaus International)

## MARS i Togo

- oversat af Gitte Vejlgaard fra  
MOUVEMENT D'ACTION POUR LE  
RENOUVEAU SOCIAL (M.A.R.S.) - Emmaüs  
International ([emmaus-international.org](http://emmaus-international.org))
- fodnote af Jørgen Olsen.

MARS står for Mouvement d'Action pour le Renouveau Social og betyder Bevægelsen for Handling for Social Fornyelse,

Denne organisation blev grundlagt i 1993 og har været medlem af Emmaus International siden 2012.

MARS er den eneste Emmaus-forening i Togo<sup>1</sup> og har primært fokus på uddannelsessektoren. Organisationen yder hjælp til børn i svære situationer ved at tilbyde skoleudstyr eller betale skolepenge.

Foreningen tilbyder en grunduddannelse til unge voksne, der er droppet ud af skolen. MARS giver dem også adgang til erhvervsuddannelser inden for landbrug, bagerfaget eller kridtproduktion.

Produkterne fra disse workshops samt videresalg af genstande, som de europæiske grupper sender til foreningen i containere, gør det muligt at finansiere gruppens sociale aktiviteter.

Endvidere støtter to landbrugsingeniører fra MARS lokale landmænd, der lige som de unge, udstødte kvinder og enlige mødre nyder godt af mikrolån til finansiering af deres udviklingsprojekter.

Og endelig gennemfører MARS aktioner med henblik på at øge bevidstheden om sundhed og hygiejne lige som de forsvare børnearbejdere og migranter og deltager i uddelingen af fødevarekasser til de dårligt stillede familier.

---

<sup>1</sup> En forening ved navn Maison Béthanie er på prøvemedlemskab.

Det bør desuden nævnes, at MARS's daglige leder, William Kodzo Tsolenyanu, er af de syv medlemmer

af Emmaus Internationals forretningsudvalg, jf. de syv øverste på dette link [Organigramme\\_CEI\\_VF\\_FR-avec-compression\\_2.pdf](#)





Afskalning af fonio med en støder  
(foto: Autre Terre)

## Afskal for at udvikle

- oversat af Naja Egede Kristensen fra  
Décortiquer pour avancer | Autre Terre

Støt de kvindelige arbejdere i Tikonna med at købe en afskalningsmaskine. I Atacora-departementet i den nordvestlige del af Benin bruger de 1.200 kvinder i Tikonna-foreningen i Boukoubé i øjeblikket timer med manuelt at afskalle hvert foniokorn (*et lokalt kornprodukt, der er vigtigt for samfund i Benin*).

Dette besværlige, omend traditionelle, arbejde, bremser deres produktivitet og begrænser deres økonomiske og sociale udvikling af deres projekt.

Autre Terre har besluttet i partnerskab med Tikonna-foreningen at ændre denne hverdag. Vi har fundet en løsning, der kan reducere arbejdsbyrden for foreningens kvinder betydeligt:

Anskaffelsen af en moderne afskalningsmaskine til en værdi af 4.573 €.

Takket være dette udstyr ville fonio-forarbejdningsprocessen blive hurtigere, men også meget mindre besværlig, hvilket gør det muligt at øge produktionen fra 5 tons til 12 tons om året, en stigning på 140 %.

Ud over at opnå produktivitet er dette værdifuld tid, som vi kan frigøre til at udvikle andre økonomiske aktiviteter, såsom sojaforarbejdning.

Det ville give os mulighed for at skabe flere indtægter til foreningen og til vores familie, siger Mpotempa Graf, medlem af Tikonna-foreningen.

Lad os give Tikonnas kvindelige medlemmer værktøjer til en bedre fremtid!



Oleksandr og Serhiy bor og arbejder i Emmaus-samfundet Oselya  
(foto: Emmanuel Rabourdin, Emmaus Europa)

## Nyt fra Ukraine

- oversat af Tina Jonstrup Larsen fra Nouvelles d'Ukraine - Emmaüs Europe
- fodnote af Jørgen Olsen.

Mens der er gået mere end 1.000 dage siden starten på den storstilede konflikt (24. februar 2022), ser vi tilbage på de handlinger, Emmaus Oselya i Lviv har udført.

Gruppen fortsætter med at gennemføre projekter for at hjælpe de mest sårbare takket være deres beslutsomhed og støtten fra forskellige Emmaus-grupper via Ukraine-fonden, der forvaltes af Emmaus Europa.

Siden konfliktens begyndelse har Emmaus Oselya arbejdet med flere af de mest sårbare grupper: hjemløse, hvis antal er steget siden 2022, og ankomsten af folk fra det østlige Ukraine, fordrevne og familier fra konfliktzoner. Hver torsdag uddeler gruppen varme måltider (suppe, te, brød) til omkring hundrede mennesker.

Antallet af mennesker, der besøger det sociale støttecenter hver dag, fortsætter med at stige. De kan finde noget at spise, tage et brusebad, konsultere en psykolog fra foreningen eller en

læge, blive klippet eller finde varmt tøj til vinteren.

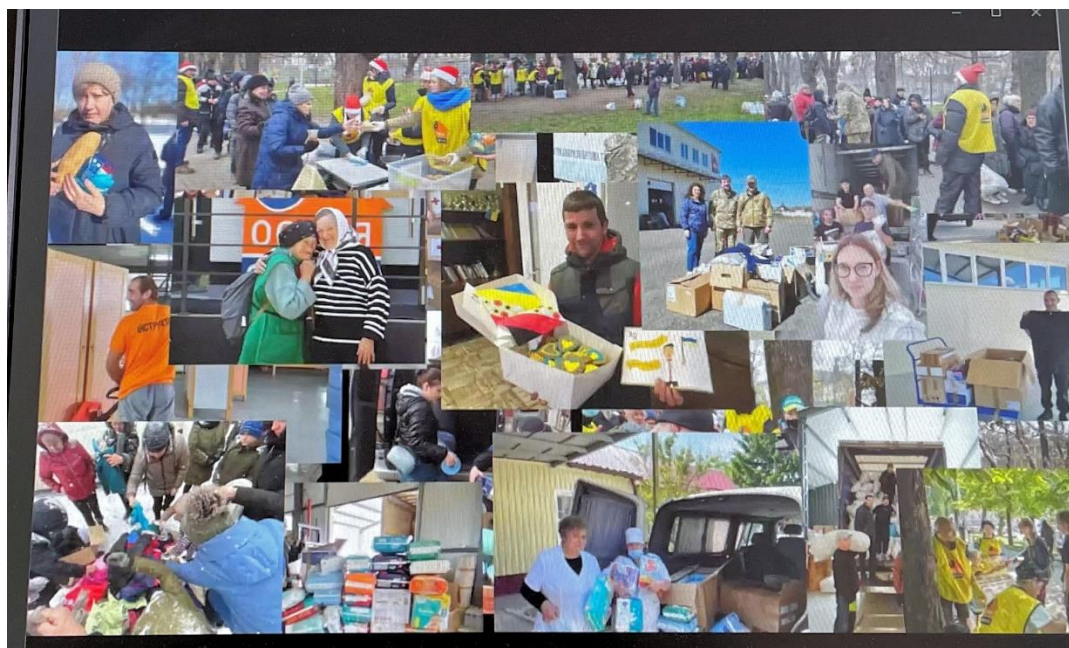
Dette center, der er det eneste af sin art i Ukraine, og som blev finansieret med 285.000 EUR af Emmaus Europe via Ukraine-fonden, da det blev bygget i 2022, er blevet et benchmark, der roses af de offentlige myndigheder. Nogle læger kommer fra Kiev for at yde gratis pleje.

Hver uge deltager omkring tyve familier i workshops, der er arrangeret af psykologer fra foreningen, for at bekæmpe konfliktens traumer. Endelig skal foreningen stadig skubbe til væggene for at byde velkommen til nye samfundsmedlemmer, der har været nødt til at flygte fra konfliktzoner: Der var 15 i 2020, 30 i 2022, og der er nu 36, der bor i samfundet.

### Den fortsatte usvigelige støtte fra Emmaus Europa og europæiske grupper

Hver måned finansierer Ukraine-fonden (forvaltet af Emmaus Europa og støttet af Emmaus-grupper) uddelingen af varme måltider og en stor del af driftsomkostningerne til det sociale center (4000 €/måned), dvs. ca. 50.000 €/år.

(fortsættes side 14)



Collage over liv og arbejde i Emmaus Oselya, Lviv, Ukraine  
(foto: Emmaus Oselya)

## Nyt fra Ukraine

(fortsat fra side 13)

Derudover er der finansiering af mere langsigtede projekter for at muliggøre udvikling af deres økonomiske aktiviteter eller bedre pleje af de mennesker, der støttes.

I oktober 2024 finansierede Ukraine-fonden renoveringen af møbelværkstedet, så foreningen kunne udvide sin aktivitet (16.000 €). Takket være en yderligere donation på 10.000 € fra Emmaus Longjumeau via Emmaus Europa var foreningen i stand til at renovere og udvide en genbrugsbutik og forbedre det terapeutiske værkstedsrum for familier (juli 2024).

### Fremtidige projekter

Oselyas beslutsomhed svækkes ikke på trods af den usikkerhed, der er forbundet med

valget af Donald Trump i USA og den meget komplicerede situation ved fronten.

I 2025 ønsker foreningen at renovere lejligheder, så samfundet kan rumme yderligere 11 personer (20.000 € *nødvendigt til renovering*), installere solpaneler for at reducere deres energiforbrug (ca. 6.000 €) og udvikle et solidaritetskantineprojekt, der gør det muligt for et større antal mennesker at spise gratis frokost.

Hvis du er en Emmaus-gruppe, der er interesseret i at deltage i finansieringen af disse projekter, kan du kontakte Emmanuel Rabourdin på Emmaus Europas sekretariat! Der er et stort behov, og det vil overstige Ukraine-fondens kapacitet, som i øjeblikket er udstyret med €185.000.

Støtten fra alle grupper fra Europa til Ukraine er en af Oselya-gruppens mest værdifulde gaver.<sup>1</sup> Denne støtte ledsager deres beslutsomhed og mærkes stadig efter tre ekstremt vanskelige år. En kæmpe tak til dem for deres tillid.

<sup>1</sup> Vi bringer stof fra Emmaus Oselya i Lviv for at fortælle om situationen i Ukraine fra et græsrodsperspektiv; men vi har besluttet, at vores

yderst beskedne økonomiske midler fortsat skal tilfalde Emmaus-organisationer i Vestafrika.





(foto: Emaus Oselya)

*Fra Facebook 13. februar 2025 – Emaus Oselya, Lviv, Ukraine:*

I undervisningen i Værkstedet for Gode Gerninger lærer Oselya børn at give ting andet liv. I dag arrangerede de en messe, så deres produkter vil støtte hjemløse i den kolde tid. Besøgende i vores velgørenhedsbutik var glade for at støtte børnenes initiativ.

\*\*\*\*\*

*Fra Facebook 15. februar 2025 – Natalia Sanotska, Emaus Oselya, Lviv, Ukraine:*

Det er en enorm fornøjelse for mig at se vores Emmaus-samfund forandre mennesker, når de kommer hertil med forskellig bagage af viden, færdigheder, erfaringer, traumer, stereotyper, og så modigt tage styringen, overvinde deres frygt, vokse, blive modig, moden, blive klogere i sind og hjerte, opdage nye og nye horisonter inden i og ud over sig selv, nå hver deres komplette niveau.





Medlemmerne af Emaus Oselya samlet til påskefejring  
 – Natalia Sanotska ses midt i billedet i hvid blus med tre lodrette striber  
 (foto: Emaus Oselya)

## Midt i krigens kaos – håb og handling i Lviv

- af Gitte Vejlgaard, baseret på  
**Oselya UKRAINE februar 2025.pdf**

Mens krigens ødelæggelser fortsætter i Ukraine, spirer håb og solidaritet i et netværk af ikkevoldelige initiativer væk fra frontlinjen.

I Lviv i Ukraine arbejder Emmaus-samfundet Oselya uopholdeligt for at støtte nogle af krigens mest sårbare – de hjemløse, fordrevne og udsatte.

På et videomøde den 24. februar, arrangeret af Emmaus Europa og med deltagere fra Oselya-gruppen i Lviv og forskellige europæiske Emmaus-organisationer blev der delt både hjerteskrænkende fortællinger og inspirerende

eksempler på, hvad menneskerne bag gruppen gør for at hjælpe dem, der har mest brug for det. Mødet blev et vigtigt vidneudsagn om, hvordan civilsamfundets indsats skaber en vigtig modvægt til krigens brutalitet.

### Et Emmaus-samfund i forandring

Oselya, et ord, der, ud over at være et ordspil på samfundets stifter Olesya, som døde i 2016, også betyder ”hjem” på ukrainsk. Og det er netop hvad samfundet i Lviv i årevis har arbejdet på at tilbyde gennem deres arbejde med hjemløse i Lviv – en indsats, som de, med de seneste års kaotiske udvikling i det krigshærgede land, har måttet tilpasse den nye virkelighed.

Målet er at skabe et hjem til de udsatte og sårbare eller blot et sted, hvor mennesker – og i særdeleshed børn og ældre; for alle under 50 år er blevet sendt til fronten – kan komme og opholde sig og opnå en følelse af samhørighed og sikkerhed i den ellers ødelagte og splittede verden, de lever i.

Mange af de personer, som gruppen tager imod i dag har ofte mistet deres papirer, deres netværk og har dybe traumer med sig i bagagen. Deres historier vidner om bombninger, flugt, tab og isolation. Udfordringerne med at integrere sig i det vestlige Ukraine – både sprogligt og socialt – er markante.

“Nogle har ikke haft mulighed for at studere, andre kæmper med afhængighed og psykisk sygdom. Men fællesskabet i Emmaus-samfundet kan give dem en ny start,” fortalte Natalia Sanotska fra Oselya.

## Lviv under pres

Presset fra krigen mærkes på alle fronter. Ifølge en undersøgelse foretaget af Verdensbanken befinder en stor del af befolkningen sig nu under fattigdomsgrænsen. Boligpriserne er eksploderet, dagligvarerne bliver dyrere og erhvervslivet flygter fra de krigsramte områder. Oselyas butik, som har været en vigtig indtægtskilde i over 18 år, har oplevet konfliktende tendenser med markante stigninger i huslejen, et fald i donationer samt et stigende antal besøgende – nu op mod 2.600 om ugen.

Samtidig oplever gruppen, at deres samfundsmedlemmers psykiske velbefindende er under massivt pres. Børn vokser op i en krigszone uden at kende til fred eller uden at kende deres far, der er blevet sendt til fronten.

## At handle er at håbe

Midt i denne håbløshed nægter Emmaus-samfundet at vende ryggen til. Tværtimod bliver krigen en drivkraft for opbygning og forandring.

”Det er menneskene, der giver os styrken,” siger Natalia Sanotska. ”Vi har et ansvar over for borgerne og vores hjemland. Og vi står sammen. Og vi har jeres (red.: Emmaus-grupper i Europa) støtte,” fortsætter hun.

”Krig ødelægger alt; men den giver os viljen til at gøre det modsatte, til at handle, til at bygge,” understreger Natalia Sanotska.

## En kamp, der går ud over Ukraines grænser

Under mødet fremhævede Grigorij Semenchuk, der er Emmaus Ukraines repræsentant i Emmaus Europas repræsentantskab, at krig opleves forskelligt fra person til person, og at reaktionerne på krig er lige så mangfoldige som der er mennesker på denne jord.

”Ingen statistikker yder personlige fortællinger retfærdighed, og vi bør udbrede de sande og reelle facts og stille os afvisende over for manipulerede info, der kun tjener til at styrke dem, der allerede er stærke,” sagde Grigorij Semenchuk og fortsatte: ”Når vi forsvare Ukraine, forsvare vi også Europa. Krigen er ikke kun et ukrainsk anliggende – det primære mål er Europa.”

Og han påpegede den triste sandhed: ”Rusland er klar til at sende folk i døden og antager en aggressiv holdning. I øjeblikket er der intet tegn på, at fred er forestående.”

Derfor er det vigtigt, at det europæiske civilsamfund fortsat støtter og engagerer sig, både med praktisk hjælp og politisk handling. ”Fred for enhver pris er den eneste løsning for at undgå risikoen for en endnu voldsommere konflikt,” understreger Grigorij Semenchuk.

Og hos Oselya i Lviv handler modstand og støtte ikke nødvendigvis om våben. For dem kommer modstanden og støtten til udtryk i form af fællesskab, kreativitet og vedholdende omsorg. Der, hvor andre ser ruin, ser de mulighed for forandring.

Engelskkyndige kan læse videre her  
**A meeting to underline our support for  
 Ukraine - Emmaus Europe**





(foto: Emmaüs Campüs)

## Emmaüs Campüs: Ungdommen i centrum af indsatsen!

- oversat af Gitte Vejlgaard fra

Emmaüs Campüs : la jeunesse au cœur de l'action  
! - Emmaüs Europe

Europas ungdom bliver i stigende grad påvirket af usikkerheden, og Emmaus søger efter måder at reagere på disse behov. Planen er også at gentænke vores praksis for at give unge aktivister mulighed for at engagere sig sammen med os. I Paris forsøger gruppen Emmaüs Défi at reagere på denne dobbelte udfordring ved at skabe Emmaus Campüs, et ungt og inspirerende integrationsprojekt! Mød Médéric, projektets direktør:

*Kan du forklare os, hvorfor Emmaüs Défi fik ideen om at skabe Emmaüs Campüs?*

I 2020 konstaterede Emmaüs Défi tre ting:

1. Med 150 ansatte i integration havde vi nået vores maksimale modtagekapacitet i vores nuværende

lokaler. Og alligevel, som hos alle andre Emmaus-grupper, fortsatte mange mennesker med at banke på vores dør, uden at vi kunne byde velkommen.

2. Antallet af unge mennesker i svære situationer er fordoblet på 20 år og blev yderligere forstærket efter COVID-krisen, og Emmaus-bevægelsen har ikke fuldt ud reageret på dette problem.
3. Unge ønsker i stigende grad at engagere sig, men vores processer for modtagelse og frivilligt arbejde er ikke tilpasset dette unge publikum.

Gennem oprettelsen af Emmaus Campüs ønskede Emmaüs Défi at skabe et system, der imødekommer disse tre problematikker.

*Hvordan fungerer det egentlig?*

Aktiviteten på Emmaus Campus er "klassisk" for en Emmaus-gruppe. Vi er et integrationsprojekt, som støtter mennesker i meget svære situationer gennem en solidarisk genbrugsaktivitet: indsamling, sortering og salg af brugte genstande. Vi forsøgte simpelt hen at tilføre en ungdommelig dimension til alle de enkelte dele af vores aktiviteter:

- Vi modtager en større andel af unge blandt vores medarbejdere med et mål om at 75 pct. skal være under 30 år.
- Vi åbner vores butikker tæt på universiteter eller steder, hvor unge mennesker samles såsom Sorbonne Nouvelle-fakultetets campus eller Forum des Halles.
- Vi arrangerer jævnligt pop-up-salg på campusser og universiteter.
- Vi tilbyder særlige tilbud og rabatter i vores butikker for at give unge mennesker mulighed for at handle til en lav pris (-30 pct. for personer under 30 år).
- Vi gennemfører solidariske uddelinger af tøj til elever i svære situationer.
- Vi tager imod et stort antal praktikanter og har lanceret Pass Campus: et tilbud om frivilligt arbejde tilpasset unge.
- Inden årets udgang vil vi lancere initiativet Inser-Jeunes: Et mobilt team, der udelukkende består af medarbejdere under 30

år i integration, som vil få glæde af en passende støtte, og som skal stå for indsamling, salg, oplysning og distribution i elevmiljøer.

*Hvilket råd vil du give til andre grupper i Europa, som gerne vil lave en aktivitet som denne?*

Kom i gang! Udgangspunktet er i sidste ende ganske enkelt: Du skal bare tilpasse dine nuværende aktiviteter til en bestemt målgruppe, med specifikke behov og begrænsninger. Start med at lytte til dem: Hvad har de brug for, og hvad ønsker de? Hvad mangler de i din gruppes aktuelle aktiviteter som potentiel frivillig eller modtager?

Det virker indlysende, men udfordringen med at byde unge mennesker velkommen i vores grupper er helt afgørende for vores bevægelses fremtid. De er en enorm kilde til kreativitet og energi, som vi ikke kan frata os selv!

Vi kunne og burde forestille os mange varianter af Emmaus-grupper, som er tilpasset specifikke målgrupper og rettet mod de mest udsatte og dem, hvis behov vi endnu ikke i tilstrækkelig grad opfylder: Emmaus for seniorer, Emmaus for familier med kun en forsørger, Emmaus for personer med handicap osv. Dette ville give mulighed for os til at blive endnu mere inkluderende og i sandhed byde alle velkommen.

*afsender:* Genvej til Udvikling, Skovvej 24, 9510 Arden.

**B**

